

1862-09-16

AFSENDER

Georgia Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
London

Omtalte personer:
Gitte Høyen
N.L. Høyen
Wilhelm Marstrand
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 5 nr. 38

DOKUMENTINDHOLD

P.C. Skovgaard og N.L. Høyen er stadig i London. Wilhelm Marstrand er rejst hjem. Han meddeler, at de rejser til Paris d. 27. september. Han skriver blandt andet om sine besøg på British Museum, Hampton Court og den botaniske have i Kew.

TRANSSKRIFTION

Mappe 5 nr 38
London 16 Sept. 1862. Aften

Min kjære, kjære G. Nu har Du vel talt med Marstrand og hørt en Del om os og London, det første er nu paalideligt, men det sidste, ja Høyen og jeg talte ofte om, hvad han vel siger om London, for det var mærkeligt, som hans Stemning i den Henseende slog om hvert Øjeblik, det var næsten så stærkt som hos Holbergs Vægelsindede. Jeg svarer nu først paa Dit kjære Brev, for jeg har ikke kunnet før for Træthed, jeg har samtidig med Høyen taget fat paa Udstillinger og blev smittet af hans Grundighed, saa jeg har i alle disse Dage holdt ud med ham omtrent 6 Timer i Rad. Vi fulgtes ikke ad i Udstillingen, men skulle om Aftenen gennemgaa med hinanden, hvad vi havde seet. Vi ere omtrent i Udstillingen Kl. 9½ og seer til Kl. 12, derpaa faar vi en Kop Kaffe og maa af sted til Britisk Museum eller Kensington Museet (Nationalgalleriet, som imod Sædvane vil blive staaende aabent, saa langt vi er her, lader vi hvile i nogen Tid, medens vi arbejder haardt i Udstillingen for ikke at blande alt sammen) disse Steder bliver vi til Kl er henimod 4, saa kører vi hjem for at spise, vi kører meget for ikke at spille Tid, om eftermiddagen hviler Høyen sig gjerne og jeg spadserer i Hyde Park i Skumringen og morer mig over at see en stor Mængde Dreng bade sig i Søen der, under

-2-

Opsigt af Politimænd, der er stor Lystighed mange af dem er større end Niels, ude paa Søen ud for Stedet, ligger der Baade for at passe paa om nogen skulde komme galt af sted.

Der fik Du en lille Skildring af vores Liv, i morgen Aften skal vi i sorte Klæder for at

drikke Kaffe hos Mr Nichols, fortæl Marstrand det. Du ved nu vel gennem Marstrand at vi kan ventes hjem midt i Oktober, men ikke før, den Besked har jeg faet. I Søndags var vi med Fenger i den Botaniske Have i Kew, desværre i Regnveir, paa Torsdag skulde vi hvis Veiret bliver godt til Hampton Court for i Roe at see Rafael, Eftermiddagen tilbringer vi saa vel i Richmond Park. I Eftermiddags har vi forfrisket os i Zoologisk Have, vi fik navnlig Flodhesten godt at see, jeg kløede nogle sjældne Antiloper paa

Næsen og imellem Hornene, og saa saae jeg Springbukken, som Titus skriver om og andre af hans Omgang. Den kjære Niels med hans mange Unoder, de vil vel hele sig med Tiden haaber jeg, men nu maa Du pase nøie paa og straffe med Snilde – ikke med Ord for de er farlig Straffen maa være indrettet paa at drage Opmærksomheden

-3-

bort og ikke til. Lad ham ikke faae det for varmt om Natten. Naar vi nu med Guds Hjælp ses igjen min kjære G. saa tør Du vel gaae igjen? Din Stakkel, jeg troede Du var fri for Qualme, Du hilser da Onkels flittigt fra mig og meddeler dem hvad Du kan, for alt hvad jeg kan over komme at skrive skal Du have; et Par Ord fra ham eller Mine puttet ind imellem Dine i Convolutten vilde glæde mig meget, sig det til dem. Nu vil jeg holde op for i aften og gaa i Seng for mine Øine er trætte. Gud holde sin Haand over Eder alle. God Nat.

Den 17 ds. Tak for dit Brev, du kjære, det laa paa Kaffebordet da jeg kom ind denne Morgen. Ja jeg blev ogsaa lidt lang i Ansigtet, da jeg hørte Bestemmelsen, men ytrer ikke et Ord, for han skal nyde sin Seir, desuden er det ham som har taget mig med, han trænger ikke i mindste Maade til mig og adskilligt Tid har han ganske sikkert anvendt alene paa Marstrand og mig. Desværre vil Sommeren være ganske forbi, naar jeg kommer hjem og jeg skulde dog have seet lidt paa Dyrehaven. Jeg har i Fomiddags været i British Museum og nu skulde jeg igjen tale med Dig. Herfra kan jeg ikke besøge [?Col] eller Brænde, kan Du faae nogen til at besøge det for Dig, maa Du gjerne, jeg kjender ikke Jernbane[?]

-4-

Tak for det lille Billede jeg forstaaer det saa meget godt. Det er kjedeligt med Stokroserne, jeg vilde saa gjerne Haven skulde have endnu lidt Skjønhed tilbage, naar jeg kommer hjem; er der mange Æbler paa Træerne? Sig til Drengene at det fornøier mig meget at høre at de gaaer i Vandet, jeg tænkte paa dem da jeg saa de mange Smaadrenge plaske saa lysteligt i vandet, men den kjære Niels kommer vi nok til at lægge vore Hoveder i Blød for at udfinde en Operations Plan. Jeg er temmelig træt af at see, maae nu Takke af, jeg kan ikke følge med Høyen, ellers er jeg bange for han vilde flaae mig som Apollo gjorde med Marsias. Nu kom han hjem fra Udstillingen og nu skal vi spise. Jeg har i dag optegnet et par nette Mosaikmønstre i B. Museum til Dig.

Aften. Høyen har i aften sagt mig sin Bestemmelse, at vi reiser herfra til Paris Søndag Aften den 27 ds altsaa Din Fødselsdag højtideligholdes ved at tage afsked fra London. Det har været et mindeværdigt Besøg Mandag Formiddag kan vi saa indtræffe i Paris, en slig Foflyttelse vil jo næsten

være som et Eventyr. Naar Du strax efter at have faaet dette, skriver, kan jeg magelig inden faae Dit Brev her, men det næste i Paris. Med Hilsen til Alle

Din Mand

18. ds Morgen. Brev fra tante Gitte for at melde os Martin H` s Død.

London 16 Sept 1862. Aften

Min Lær, Dyres G! Min for din jule
 med alle mine Mestres og først andet om os og London
 At siges er min gæstgæst, men At siges, je Højen
 og jeg taler ofte om farer farer og siger om London
 for At var uordeligt som farer Remming: der farer
 jerns farer om farer Gistlis, At var uorden farer
 fortalt som farer Holbergs Højspindel. Jeg farer
 min siges, farer dit Lær Børn, fordi jeg farer ikke Enge
 ud for, jeg farer samtidig med Højen laget farer farer
 fællingerne og ~~anvender~~ blev fællingerne Af farer Grønt
 farer, farer jeg farer i alle disse Dage fællinger ind med farer
 anbragt i Huset i det, vi fællinger ikke ad i
 Højfællingerne min fællinger om Aftenen gjen
 gæns med sin anden farer vi farer fællinger. Min
 anbragt i Højfællingerne At. 9½ og farer til At. 12 Dage
 farer vi en Dag, fællinger og farer udfællinger til Britiske Mu-
 seum, der fællinger Museum, fællinger fællinger som ind
 Odvarer vil blive fællinger udfællinger. min farer, fællinger
 vi fællinger i nogen Tid, udfællinger vi udfællinger fællinger. Højfællinger
 farer ikke et blødt alt fællinger; disse fællinger blev
 vi til At. fællinger 4. farer fællinger vi fællinger farer fællinger
 vi fællinger udfællinger farer ikke et fællinger Tid, om fællinger
 fællinger fællinger Højen gjen og jeg fællinger i Højfællinger
 fællinger: Højfællinger og udfællinger min om et farer
 om farer fællinger fællinger fællinger i fællinger der, udfællinger

Det for det lille Billedet, jeg forstod det for meget godt.
Det er Giddehøit and Høderen, jeg vilde se gjennem et
gennem fælle som and en lidt Bjerged tilbag naar
jeg kommer hjem; er der mange Ables gaa derom?
Din til Dronningen et det forstod mig meget et for
et det gæst: Mandet, jeg kunde se dem da jeg
saa de mange Omænding-glasen for Lyfing. Mandet
Med den Ejers Nils kommer mi ind til et Løge
være Jorden: Det for et indfind en Operation
gæst. Jeg er temmelig Cool et et for mig
naar mi fælle et, jeg den ides folde and
Højne, Alene er jeg mange som vilde fælle
mig som Apollo gjord and Marsias.
Mi Eren som frem fra Udspillingen og mi Jod
mi fælle. Jeg for ides agtning et det for mig
Mafarknængen i B. Mafark til din —
Aften. Højne for iafte sagt mig sin Beskrivelse,
et mi vider fælle til Paris. Døndag-Aften d. 27^e afte
den Udspilling fælle til fælle and et Løge afte for London,
et for ved et Mindradigt Bæst. Manden Lommand
Lommand for indvæst i Paris, en fælle Løge til fælle and ja mig
and som et Bændige. Naar den fælle et et fælle
fælle et fælle, den jeg meget and mi fælle
til Paris for, and et mig i Paris. Mand fælle til Al.
18^e Morgen. Bæst for Løge fælle for mig et
Martin Høder Det Din Mand